



D.O.  
SEGUNDA

PROTOCOLIZACIÓN DEL CERTIFICADO DE  
EXISTENCIA DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA  
MANUCHAR NV DETALLANDO LA INFORMACIÓN  
DE LA COMPAÑÍA, OTORGADO EN EL PAÍS DE  
ORIGEN: BÉLGICA, EN EL IDIOMA ESPAÑOL.

24 DE ABRIL DEL 2015

INDETERMINADA

QUITO, A 24 DE ABRIL DEL 2015



Factura: 002-001-000002777



20151701032P00990

PROTOCOLIZACIÓN 20151701032P00990

FECHA DE OTORGAMIENTO: 24 DE ABRIL DEL 2015

OTORGA: NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO:

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 19

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICION DE:	TIPO INTERVINIENTE:	DOCUMENTO DE IDENTIDAD:	Nº IDENTIFICACION:
LARREATEGUI, MEYTHALER & ZAMBRANO	REPRESENTADO POR ADRIANA HUIDOBRO PERALTA	RUC	1792470995001

OBSERVACIONES:

NOTARIO(A) EDGAR RICARDO DIAZ ANDRADE  
NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

**MEYTHALER & ZAMBRANO**  
ABOGADOS



Quito DM, a 24 de Abril de 2015

Señora Doctora  
**Gabriela Cadena Loza**  
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO  
Presente.-

**Adriana Huidobro Peralta**, abogada en libre ejercicio profesional; con fundamento en el numeral 2 del Artículo 18 de la Ley Notarial, solicito a usted protocolizar en el Registro de Escrituras Públicas a su cargo, los siguientes documentos adjuntos:

Certificado de existencia de la compañía extranjera Manuchar NV detallando la información de la compañía, otorgado en el país de origen: Bélgica, en el idioma español.

Una vez que el documento se encuentre protocolizado solicito me confiera tres (3) copias certificadas del mismo.

Atentamente,

  
**Ab. Adriana Huidobro Peralta**  
Mat. No. 6802 C.A.P.

**ECONOMIA**Servicio Público Federal de Economía,  
Pyme, Comerciantes y EnergíaSello ACERTA: 25.3.2015  
Amberes-Wilrijk (Bélgica)Banco de datos central de empresas  
0314.595.348+ sello del servicio público federal  
Magda AELBRECHT  
+ firma**EXTRACTO COMPLETO DE LOS DATOS  
DE UNA EMPRESA - PERSONA JURIDICA**

Nº. de empresa : 0407.045.751

Denominación social: Manuchar

Situación del: 25/02/1970 hasta una fecha indeterminada

**Denominación**

Tipo	Idioma	Denominación	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Denominación social	neerlandés	Manuchar	25/02/1970	

**Sede social**

Señas	Datos:	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Rietschoorvelden 20 2170 Amberes Bélgica Domicilio adicional:	Tel.: Fax: E-mail: Sitio web:	01/10/1990	
Rietschoorvelden 20 2060 Amberes Bélgica Domicilio adicional:	Tel.: Fax: E-mail: Sitio web:	16/06/1987	30/09/1990
Klipperstraat 15 2000 Amberes Bélgica Domicilio adicional:	Tel.: Fax: E-mail: Sitio web:	26/10/1985	15/06/1987



Quai de Brabant 38  
6000 Charleroi  
Bélgica  
Domicilio adicional:

Tel:  
Fax:  
E-mail:  
Sitio web:

25/04/1974

25/10/1985

Rue Navez 3  
6000 Charleroi  
Bélgica  
Domicilio adicional:

Tel:  
Fax:  
E-mail:  
Sitio web:

25/02/1970

24/04/1974

---

### Informaciones generales

Fecha de comienzo de la empresa: 25/02/1970

Fecha de terminación de la empresa:

Situación jurídica	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
--------------------	-------------------	----------------------

Situación normal	25/02/1970	
------------------	------------	--

Forma jurídica	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
----------------	-------------------	----------------------

Sociedad Anónima	25/02/1970	
------------------	------------	--

---

Nº. de empresa: 0407.045.751

Denominación social: Manuchar

Extracto del 17/03/2015

Página 2 de 5

Actividades	NACE-BEL	Versión	Tipo de actividad	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
<b>Actividades I.V.A</b>					
Comercio al por mayor de productos químicos para uso industrial	46751	2008	Principal	14/09/2011	
Comercio al por mayor de otros productos intermedios	46769	2008	Secundaria	14/09/2011	

Almacenamiento en almacenes refrigerados y demás almacenamiento (*)	52100	2008	Secundaria	01/01/2008	
Manipulación de cargas en puertos marítimos	52241	2008	Secundaria	14/09/2011	
Manipulación de cargas en puertos marítimos (*)	52241	2008	Principal	01/01/2008	13/09/2011
Manipulación de cargas en puertos marítimos	63111	2003	Principal	01/01/1971	31/12/2007
Demás almacenamiento	63122	2003	Secundaria	01/01/1971	31/12/2007

**Actividades "RSZ" (seguridad social)**

Intermediario en el comercio de combustibles, minerales, metales y productos químicos (*)	46120	2008	Principal	01/01/2008	
Intermediario en el comercio de combustibles, minerales, metales y productos químicos	51120	2003	Principal	01/10/2007	31/12/2007

(\*) El 1/1/2008 la clasificación de las actividades (NACEBEL) ha cambiado. El extracto incluye las actividades existentes según la vieja clasificación de 2.003, válida hasta el 31/12/2007, así como la nueva clasificación de 2.008, válida a partir del 1/1/2008. Se trata de una conversión puramente administrativa y no de una modificación de las actividades de la empresa o del establecimiento.

---

Cargos	Apellido Nombre	Empresa	Razón cesación	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Administrador	Bertrand Luc			19/06/2007	
Administrador	Huybrechs Philippe			14/05/1999	
+ SELLO: ACERTA: 25.3.2015 – Amberes-Wilrijk + sello del servicio público federal – Magda AELBRECHT + firma					
Administrador		NV Copem SA		03/07/2014	
Administrador		MANUXIM		20/11/1997	
Administrador		MATTHIAS DE RAEYMAEKER		03/02/2010	



Administrador	A. Maas & C° Dimisión 11/05/1978 03/06/2014		
Administrador	De Raeymaeker Matthias	Dimisión	19/06/2007 03/02/2010
Representante permanente Persona jurídica	De Raeymaeker Matthias	MATTHIAS DE RAEYMAEKER	03/02/2010
Representante permanente persona jurídica	Huybrechs Philippe	MANUXIM	19/03/2009
Representante permanente persona jurídica	Maas Patrick	NV Copem SA	03/07/2014
Representante permanente persona jurídica	Sterkx Lea	Dimisión	04/07/2006 19/03/2009
Persona responsable de la gestión corriente	Aerts Dirk		20/06/2013
Persona responsable de la gestión corriente	Collard Barry		20/06/2013
Persona responsable de la gestión corriente	Huybrechs Philippe		20/06/2013
Persona responsable de la gestión corriente	Troubleyn Bart		20/06/2013
Persona responsable de la gestión corriente	Van Loock Stefan		20/06/2013
Persona responsable de la gestión corriente	Xia Yong		20/06/2013
Administrador delegado	Huybrechs Philippe		14/05/1999

---

Calidades y autorizaciones	Fase	Duración	Razón cesación	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Empleador "RSZ"	calidad/autorización adquirida	indeterminada		01/10/2007	

Nº. de empresa: 0407.045.751

Denominación social: Manuchar

Empresa sujeta al I.V.A.	calidad/autorización adquirida	indeterminada	01/01/1971
Empresa comercial	calidad/autorización adquirida	indeterminada	15/10/1985

---

**Datos financieros**

Capital social: 1.001.489,84  
 Moneda: EUR.  
 Duración empresa:

Asamblea general anual	Fin ejercicio	Principio ejercicio excepcional	Fin ejercicio excepcional	fecha de comienzo	fecha de terminación
Marzo	31/12			27/01/2009	
Mayo	31/12			25/02/1970	26/01/2009

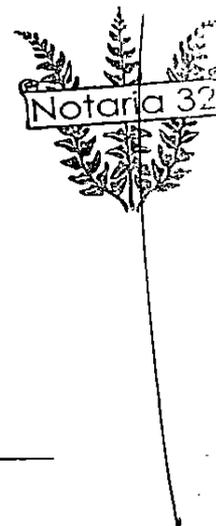
---

**Identificaciones externas**

Número "RSZ": 181709808  
 Número registro mercantil: 03 0248271

No hay informaciones disponibles para las categorías siguientes: autorizaciones, cuentas bancarias, aptitudes de empresarios – ambulante – explotadores de ferias. Tachadura de oficio.

+ SELLO: ACERTA: 25.3.2015 – Amberes-Wilrijk  
 + sello del servicio público federal – Magda AELBRECHT + firma



Extracto del 17/03/2015

Página 4 de 5

Nº unidad de empresa: 2.028.009.385

Denominación:

Situación del: 25/02/1970 hasta una fecha indeterminada

---

+ SELLO: ACERTA: 25.3.2015 – Amberes-Wilrijk  
+ sello del servicio público federal – Magda AELBRECHT + firma

---

### Empresa

Denominación: Manuchar  
Nº. de empresa : 0407.045.751  
Situación jurídica: situación normal  
Fecha de comienzo empresa: 25/02/1970  
Fecha de terminación:

---

### Señas

Señas	Datos:	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Rietschoorvelden 20 2170 Amberes Bélgica Domicilio adicional	Tel. Fax E-mail Sitio web	15/10/1985	

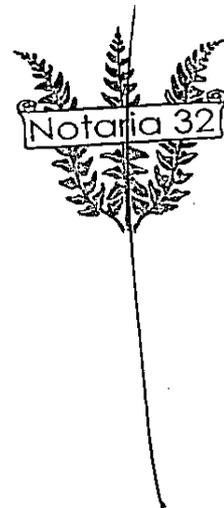
---

### Informaciones generales

Fecha de comienzo de la unidad de empresa: 15/10/1985  
Fecha de terminación de la unidad de empresa:  
Fecha de comienzo conexión empresa: 15/10/1985  
Fecha de terminación conexión empresa:

---

Actividades	NACE- BEL	Versión	Tipo de actividad	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
<b>Actividades</b>					
Intermediación comercial de combustibles, minerales, metales y productos químicos	46120	2008	Principal	03/11/2014	
Intermediación comercial de madera y de materiales de construcción	46130	2008	Principal	03/11/2014	
Intermediación comercial especializada en otros productos	46180	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de metales y minerales metálicos.	46720	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de minerales metálicos férricos y no férricos	4672001	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de materiales de construcción, surtido general	46731	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de materiales de construcción: arena, grava, cemento, ladrillos etc.	4673101	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de madera	46732	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de productos de ferretería	46741	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de productos químicos para uso industrial	46751	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de papel y cartón para procesamiento industrial	4676902	2008	Principal	03/11/2014	



Almacenamiento en  
almacenes refrigerados  
y demás almacenamiento 52100 2008 Principal 03/11/2014

Servicios relacionados con  
el transporte terrestre 52210 2008 Principal 03/11/2014

(\*) El 1/1/2008 la clasificación de las actividades (NACEBEL) ha cambiado. El extracto incluye las actividades existentes según la vieja clasificación de 2.003. válida hasta el 31/12/2007, así como la nueva clasificación de 2.008. válida a partir del 1/1/2008. Se trata de una conversión puramente administrativa y no de una modificación de las actividades de la empresa o del establecimiento

Nº. de empresa: 0407.045.751

Denominación social: Manuchar

Extracto del 17/03/2015

Página 5 de 5

Actividades	NACE-BEL	Versión	Tipo de actividad	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Servicios relacionados con el transporte marítimo y fluvial	52220	2008	Principal	03/11/2014	
Servicios relacionados con la navegación aérea	52230	2008	Principal	03/11/2014	
Manipulación de cargas en puertos marítimos	52241	2008	Principal	03/11/2014	
Demás almacenamiento solamente en puertos marítimos	52249	2008	Principal	03/11/2014	
Demás actividades de apoyo al transporte	52290	2008	Principal	03/11/2014	
Holdings	64200	2008	Principal	03/11/2014	
Demás concesiones de crédito	64929	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de perfumerías y cosmética (*)	46450	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014

Comercio al por mayor de combustibles sólidos, líquidos y gaseosos (*)	4671001	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de carburantes, grasas, aceite lubricante, demás aceite etc. (*)	4671002	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de pintura y barniz (*)	4673311	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de otros bienes de consumo	5147	2003	Principal	15/10/1985	03/11/2014
Manipulación de cargas y almacenamiento	631	2003	Principal	03/04/1989	03/11/2014
Comercio al por mayor de perfumerías y cosmética	51450	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de combustibles sólidos, líquidos y gaseosos	5151001	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de carburantes, grasas, aceite lubricante, demás aceite etc.	5151003	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de pintura y barniz	5153201	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007

#### Actividades "RSZ"

Intermediario de carburantes, minerales, metales y productos químicos (*)	46120	2008	Principal	01/01/2008	
---	-------	------	-----------	------------	--

(\*) El 1/1/2008 la clasificación de las actividades (NACEBEL) ha cambiado. El extracto incluye las actividades existentes según la vieja clasificación de 2.003, válida hasta el 31/12/2007, así como la nueva clasificación de 2.008, válida a partir del 1/1/2008. Se trata de una conversión puramente administrativa y no de una modificación de las actividades de la empresa o del establecimiento.



No hay informaciones disponibles para las categorías siguientes: denominación

Documento remitido en virtud del artículo 21§1 de la ley del 16 Enero 2.003 para establecer un banco de datos central de empresas, para modernizar el registro mercantil y para establecer ventanillas únicas para empresas y conteniendo diversas disposiciones (Boletín Oficial Belga del 5 Febr. 2.003).

+ SELLO: ACERTA: 25.3.2015 – Amberes-Wilrijk  
+ sello del servicio público federal – Magda AELBRECHT + firma

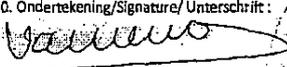
Nº. de empresa: 0407.045.751

Denominación social: Manuchar

---

TRADUCCION CONFORME DEL NEERLANDES AL ESPANOL: 10 páginas.  
LA TRADUCTORA JURADA (Tribunal de Primera Instancia de Amberes, División de Amberes, Bélgica).

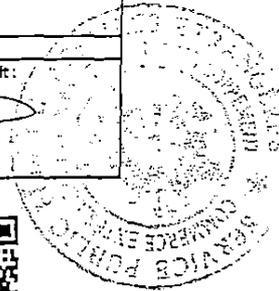
~~JANS CHANTAL  
TRADUCTRICE JUREE  
TRADUCTORA JURADA  
SWORN TRANSLATOR~~

<b>APOSTILLE</b> <small>(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)</small>	
1. Land/Pays/Land:	<b>BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN.</b>
2. Deze openbare akte is ondertekend door: Le présent acte public a été signé par: Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von:	<b>Mertens, Nancy</b>
3. Handelend in hoedanigheid van: Agissant en qualité de: In seiner/ihrer Eigenschaft als:	<b>Ambtenaar/Fonctionnaire/Beamter</b>
4. Is voorzien van de stempel van: Est revêtu du sceau de: Sie ist versehen mit dem Stempel des (der):	<b>FOD Justitie/SPF Justice/FOD Justiz Brussels</b>
<b>Voor echt verklaard / Attesté / Bestätigt</b>	
5. Te Brussel/A Bruxelles/in Brüssel	le. <b>13/04/2015</b>
7. Door FOD/Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Par le SPF/Affaires étrangères/Commerce extérieur et Coopération au Développement Durch FOD/Auswärtige Angelegenheiten, Außenhandel und Entwicklungszusammenarbeit	
8. Onder No./Sous le N°/Unter der Nr.:	<b>9805150413060815</b>
9. Stempel/Sceau/Stempel:	10. Ondertekening/Signature/Unterschrift:  <b>Jan Van de Velde</b>

Prijs/Prix/Preis: 20 €



Het aangeven van de apostille waarborgt de authenticiteit van de inhoud niet.  
 Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.  
 Diese Apostille bestätigt nicht den Inhalt der öffentlichen Urkunde, auf die sie sich bezieht.  
 Deze Apostille controleren? - Vérifier cette Apostille? - Diese Apostille überprüfen?:  
<http://legalweb.diplomatie.be>



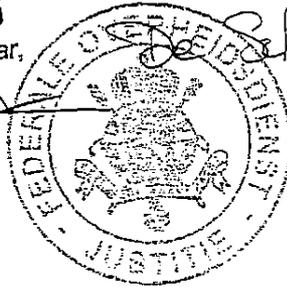
De beëdigde vertaalster aan de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen,  
afdeling Antwerpen.

Gezien door ops. L. POTARGENT, dienstdoend  
voorzitter, afdelingsvoorzitter van de rechtbank van  
eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, voor  
echtverklaring van de hier bovenstaande  
handtekening van de beëdigde vertaler  
Antwerpen,  
Voor de voorzitter,  
De gemachtigde griffier/deken  
P. De Schutter

~~JANS CHANTAL  
LIC BEEDIGD VERTALER  
VOOR EENS LUIDENDE  
VERTALING~~

Gezien in de Federale Overheidsdienst Justitie  
voor legalisatie van de handtekening van  
Brussel, 10-04-2015  
De gemachtigde ambtenaar,

Nancy MERTENS



*P. De Schutter*

ECONOMIA  
Servicio Público Federal de Economía,  
Pyme, Comerciantes y Energía

Banco de datos central de empresas  
0314.595.348

+ sello del servicio público federal  
Magda AELBRECHT + firma  
+ sello ACERTA 25.3.2015  
Amberes-Wilrijk

**EXTRACTO DE DATOS EN RELACION  
CON UNA UNIDAD DE EMPRESA**

Nº. de unidad de empresa : 2.028.009.385  
Denominación:  
Situación del: 25/02/1970 hasta una fecha indeterminada

---

**Empresa**

Denominación: Manuchar  
Nº. de empresa: 0407.045.751  
Situación jurídica: situación normal  
Fecha de comienzo de la empresa: 25.02.1970  
Fecha de terminación de la empresa:

---

**Señas:**

Señas	Datos:	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Rietschoorvelden 20 2170 Amberes Bélgica Domicilio adicional	Tel.: Fax: E-mail: Sitio web:	15/10/1985	

---



### Informaciones generales

Fecha de comienzo de la unidad de empresa: 15/10/1985

Fecha de terminación de la unidad de empresa:

Fecha de comienzo conexión empresa: 15/10/1985

Fecha de terminación conexión empresa

---

Actividades	NACE-BEL	Versión	Tipo de actividad	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
-------------	----------	---------	-------------------	-------------------	----------------------

#### Actividades

Intermediación comercial de combustibles, minerales, metales y productos químicos	46120	2008	Principal	03/11/2014	
---	-------	------	-----------	------------	--

Intermediación comercial de madera y de materiales de construcción	46130	2008	Principal	03/11/2014	
--	-------	------	-----------	------------	--

Intermediación comercial especializada en otros productos	46180	2008	Principal	03/11/2014	
---	-------	------	-----------	------------	--

Comercio al por mayor de metales y minerales metálicos	46720	2008	Principal	03/11/2014	
--	-------	------	-----------	------------	--

Comercio al por mayor de minerales metálicos férricos y no férricos	4672001	2008	Principal	03/11/2014	
---	---------	------	-----------	------------	--

Comercio al por mayor de materiales de construcción, surtido general	46731	2008	Principal	03/11/2014	
--	-------	------	-----------	------------	--

Comercio al por mayor de materiales de construcción: arena, grava, cemento, ladrillos etc.	4673101	2008	Principal	03/11/2014	
--	---------	------	-----------	------------	--

Comercio al por mayor de madera	46732	2008	Principal	03/11/2014	
---------------------------------	-------	------	-----------	------------	--

(\*) El 1/1/2008 la clasificación de las actividades (NACEBEL) ha cambiado. El extracto incluye las actividades existentes según la vieja clasificación de 2.003, válida hasta el 31/12/2007, así como la nueva clasificación de 2.008, válida a partir del 1/1/2008. Se trata de una conversión puramente administrativa y no de una modificación de las actividades de la empresa o del establecimiento

Extracto del 17/03/2015

Página 2 de 2

Actividades	NACE-BEL	Versión	Tipo de actividad	Fecha de comienzo	Fecha de terminación
Comercio al por mayor de productos de ferretería	46741	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de productos químicos para uso industrial	46751	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de papel y cartón para procesamiento industrial	4676902	2008	Principal	03/11/2014	
Almacenamiento en almacenes refrigerados y demás almacenamiento	52100	2008	Principal	03/11/2014	
Servicios relacionados con el transporte terrestre	52210	2008	Principal	03/11/2014	
Servicios relacionados con el transporte marítimo y fluvial	52220	2008	Principal	03/11/2014	
Servicios relacionados con la navegación aérea	52230	2008	Principal	03/11/2014	
Manipulación de cargas en puertos marítimos	52241	2008	Principal	03/11/2014	
Demás almacenamiento solamente en puertos marítimos	52249	2008	Principal	03/11/2014	
Demás actividades de apoyo al transporte	52290	2008	Principal	03/11/2014	
Holdings	64200	2008	Principal	03/11/2014	



Demás concesiones de crédito	64929	2008	Principal	03/11/2014	
Comercio al por mayor de perfumerías y cosmética (*)	46450	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de combustibles sólidos, líquidos y gaseosos (*)	4671001	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de carburantes, grasas, aceite lubricante, demás aceite etc. (*)	4671002	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de pintura y barniz (*)	4673311	2008	Principal	01/01/2008	03/11/2014
Comercio al por mayor de otros bienes de consumo	5147	2003	Principal	15/10/1985	03/11/2014
Manipulación de cargas y almacenamiento	631	2003	Principal	03/04/1989	03/11/2014
Comercio al por mayor de perfumerías y cosmética	51450	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de combustibles sólidos, líquidos y gaseosos	5151001	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de carburantes, grasas, aceite lubricante, demás aceite etc.	5151003	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007
Comercio al por mayor de pintura y barniz	5153201	2003	Principal	15/10/1985	31/12/2007

#### Actividades "RSZ"

Intermediario de carburantes, minerales, metales y productos químicos (*)	46120	2008	Principal	01/01/2008	
---	-------	------	-----------	------------	--

(\*) El 1/1/2008 la clasificación de las actividades (NACEBEL) ha cambiado. El extracto incluye las actividades existentes según la vieja clasificación de 2.003, válida hasta el 31/12/2007, así como la nueva clasificación de 2.008, válida a partir del 1/1/2008. Se trata de una conversión puramente administrativa y no de una modificación de las actividades de la empresa o del establecimiento.

No hay informaciones disponibles para las categorías siguientes: denominación

Documento remitido en virtud del artículo 21§1 de la ley del 16 Enero 2.003 para establecer un banco de datos central de empresas, para modernizar el registro mercantil y para establecer ventanillas autorizadas para empresas y conteniendo diversas disposiciones (Boletín Oficial Belga del 5 Febr. 2.003).

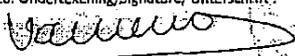
+ SELLO: ACERTA: 25.3.2015 – Amberes-Wilrijk  
+ sello del servicio público federal – Magda AELBRECHT + firma

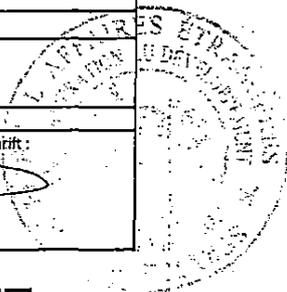
---

TRADUCCION CONFORME DEL NEERLANDES AL ESPANOL: 5 páginas.  
LA TRADUCTORA JURADA (Tribunal de Primera Instancia de Amberes, División de Amberes, Bélgica).

JANS CHANTAL  
TRADUCTRICE JUREE  
TRADUCTORA JURADA  
SWORN TRANSLATOR



<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Land/Pays/Land:	<b>BELGIË – BELGIQUE – BELGIEN.</b>
2. Deze openbare akte is ondertekend door: Le présent acte public a été signé par: Diese öffentliche Urkunde ist unterschrieben von:	<b>Mertens, Nancy</b>
3. Handelend in hoedanigheid van: Agissant en qualité de: In seiner/ihrer Eigenschaft als:	<b>Ambtenaar/Fonctionnaire/Beamter</b>
4. Is voorzien van de stempel van Est revêtu du sceau de Sie ist versehen mit dem Stempel des (der):	<b>FOD Justitie/SPF Justice/FOD Justiz Brussels</b>
<b>Voor echt verklaard / Attesté / Bestätigt</b>	
5. Te Brussel/A.Bruxelles/in Brüssel	6. <b>13/04/2015</b>
7. Door FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement Durch FOD Auswärtige Angelegenheiten, Außenhandels und Entwicklungszusammenarbeit	
8. Onder Nr./Sous le N°/Unter der Nr.:	<b>9805150413060714</b>
9. Stempel/Sceau/Stempel:	10. Ondertekening/Signature/Unterschrift:  <b>Jan Van de Velde</b>



Prijs/Prix/Preis: 20 €



Het aanbrengen van de apostille waarborgt de authenticiteit van de inhoud niet.  
 Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.  
 Diese Apostille bestätigt nicht den Inhalt der öffentlichen Urkunde, auf die sie sich bezieht.  
 Deze Apostille controleren? - Vérifier cette Apostille? - Diese Apostille überprüfen?:  
<http://lexalweb.diplomatie.be>



De beëdigde vertaalster aan de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen,  
afdeling Antwerpen.

Gezien door ons L. POTARGENT, dienstdoend  
voorzitter, afdelingsvoorzitter van de rechtbank van  
eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, voor  
echtverklaring van de hier bovenstaande  
handtekening van de beëdigde vertaler  
Antwerpen,  
Voor de voorzitter,  
De gemachtigde griffier-deken  
P. De Schutter

~~JANS CHANTAL  
LIC BEEDIGD VERTALER  
VOOR AENSLOIJDENDE  
VERTALING~~

Gezien in de Federale Overheidsdienst Justitie  
voor legalisatie van de handtekening van  
Brussel, 10-04-2015  
De gemachtigde ambtenaar,

  
Nancy MERTENS





DRA. GABRIELA CADENA LOZA  
QUITO - ECUADOR

**RAZON DE PROTOCOLIZACIÓN:** A PETICIÓN ESCRITA DE LA ABOGADA ADRIANA HUIDOBRO PERALTA, CON MATRICULA PROFESIONAL NÚMERO SEIS MIL OCHOCIENTOS DOS DEL COLEGIO DE ABOGADOS DEL PICHINCHA. PROTOCOLIZO EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS DEL PRESENTE AÑO DE LA NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO ACTUALMENTE A MI CARGO, DE ACUERDO A ACCION DE PERSONAL NÚMERO 2819-DP-UPTH, DE FECHA VEINTIUNO DE ABRIL DEL DOS MIL QUINCE, DEL CERTIFICADO DE EXISTENCIA DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA MANUCHAR NV DETALLANDO LA INFORMACIÓN DE LA COMPAÑÍA, OTORGADO EN EL PAÍS DE ORIGEN: BÉLGICA, EN EL IDIOMA ESPAÑOL.- TODO LO CUAL CONSTA EN DIECINUEVE FOJAS UTILES Y CON ESTA FECHA QUITO, A VEINTICUATRO DE ABRIL DEL DOS MIL QUINCE.-

NOTARIO(A) EDGAR RICARDO DIAZ ANDRADE  
NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

SE PROTOCOLIZÓ ANTE MI, Y EN FÉ DE ELLO CONFIERO ESTA **SEGUNDA** COPIA CERTIFICADA DEL **CERTIFICADO DE EXISTENCIA DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA MANUCHAR NV DETALLANDO LA INFORMACIÓN DE LA COMPAÑÍA, OTORGADO EN EL PAÍS DE ORIGEN: BÉLGICA, EN EL IDIOMA ESPAÑOL.-** DEBIDAMENTE SELLADA Y FIRMADA EN QUITO, A VEINTICUATRO (24) DE ABRIL DEL AÑO DOS MIL QUINCE.

EL NOTARIO  
  
.....  
ABOGADO RICARDO DIAZ ANDRADE  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO SUPLENTE  
QUITO - ECUADOR

